

BOLETÍN ELECTRÓNICO DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN EL REINO UNIDO E IRLANDA

7/ 2016



Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.educacion.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es

Director:

Gonzalo Capellán de Miguel
Consejero de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Responsable editorial:

Jesús Manuel Hernández González
Asesor técnico
Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Consejo de redacción:

Rubén Barderas Rey
Adolfo Carbón Gómez
Jesús Manuel Hernández González
Concha Julián de Vega
Natalio Ormeño Villajos
Fco. Xabier San Isidro Agrelo



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE
Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Edición: 2016
NIPO: 030-15-111-0

ÍNDICE

	Pág.
Actividades de la Consejería de Educación.....	4
Participación de la Consejería en el <i>CLIL Symposium</i> en Sarajevo.....	5
Jornada de formación para auxiliares de conversación en Mánchester.....	6
Conferencia del Consejero de Educación "La Educación en el siglo XXI"	8
Visita del Consejero de Educación a Liverpool, Leeds y Mánchester.....	10
Acto de presentación de la Spanish research society of Ireland en Dublin.....	12
Talleres de Español para profesorado de primaria, secundaria y educación de personas adultas en Londres 2016.....	14
Propuesta de actividades de la Consejería de Educación para el segundo trimestre.....	17

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Actividades de la Consejería de Educación

Acciones desarrolladas por la Consejería de Educación		
1	Participación de la Consejería en el <i>CLIL Symposium</i> en Sarajevo	1 de abril
2	Jornada de formación para auxiliares de conversación en Mánchester	22 de abril
3	Conferencia del Consejero de Educación "La Educación en el siglo XXI"	5 de mayo
4	Visita del Consejero de Educación a Liverpool, Leeds y Mánchester	17 y 18 de mayo
5	Acto de presentación de la Spanish research society of Ireland en Dublin	8 de junio
6	Talleres de Español para profesorado de primaria, secundaria y educación de personas adultas en Londres 2016	18 de junio



Nº 7
abril-
junio
2016

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Participación de la Consejería en el *CLIL Symposium* en Sarajevo

El pasado 1 de Abril, la Consejería de Educación de Londres ha participado en el CLIL Symposium en la Universidad de Burch, en Sarajevo. La organización del simposio, el primero a nivel regional, corrió a cargo de la Universidad de Burch, CLIL Research Network, el British Council en Bosnia y Herzegovina y la Asociación de Lingüística Aplicada en Bosnia y Herzegovina (AALBiH).

La jornada comenzó con palabras de agradecimiento a los asistentes y ponentes por parte del Presidente del AALBiH, el Profesor Azamat Akbarov. El objetivo del simposio era analizar las diferencias en la conceptualización de AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras) y en su implementación a nivel nacional y regional. Los organizadores seleccionaron siete talleres para exponer. La Consejería de Educación presentó una ponencia titulada CLIL en el Reino Unido, la emergencia de las lenguas extranjeras.



El taller finalizó con la entrega de certificados a los ponentes y participantes, los cuales tuvieron además la oportunidad de visitar colegios bilingües en la ciudad multicultural y multilingüe de Sarajevo.



El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Jornada de formación para auxiliares de conversación en Mánchester

El pasado día 22 de abril tuvo lugar la Tercera Jornada de Formación para Auxiliares de Conversación en Mánchester, para auxiliares destinados a centros educativos del centro y norte de Inglaterra. Esta jornada es la última organizada para los participantes en el programa en el curso escolar 2015-2016. Durante la primera quincena de mayo se celebrarán jornadas similares en Londres, Edimburgo y Belfast, para los auxiliares de conversación destinados en el sur de Inglaterra, Gales, Escocia e Irlanda del Norte.



Instituto Cervantes de Manchester, y Pablo Martínez Gila, jefe de estudios del Instituto Cervantes de Manchester.

Por la tarde, se llevaron a cabo actividades de evaluación del programa y del sistema educativo británico, y una sesión sobre asuntos prácticos relacionados con la finalización de la participación en el programa y el retorno a España, para la que se contó con la presencia de Rosie Kennedy, responsable del programa por



Sesiones de formación durante la jornada

La jornada tuvo lugar en la sede del Instituto Cervantes de Manchester, con asistencia de 75 participantes. El programa incluyó un taller sobre el enfoque AICLE/CLIL para la enseñanza ELE, una presentación sobre herramientas virtuales para actividades colaborativas de en las clases de ELE, y otra sobre la gramática para hablantes de inglés, impartidos respectivamente por un asesor técnico de la Consejería, Ana Valbuena, profesora del

parte del British Council.

Al final de la tarde se anunciaron los premios del concurso al Mejor Tándem 2015-2016, que esta año han ganado dos auxiliares de la región: Mónica Galán Morales, destinada en Liverpool, y Neus Sanjuan Blanquer, destinada en Nottingham. También se vieron los videos grabados por las dos ganadoras, con los que se ilustra la labor llevada a cabo en sus centros durante el curso.

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Los participantes cumplieron además documentos estadísticos sobre las características de sus centros de destino y su labor como auxiliares de conversación.

La actividad concluyó con la entrega de los certificados de asistencia a las tres jornadas de formación que se han celebrado a lo largo del curso 2015-2016.



Ganadoras del premio al Mejor Tándem 2015-2016

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Conferencia del Consejero de Educación "La educación en el siglo XXI"

El pasado jueves cinco de mayo el Consejero de Educación en el Reino Unido e Irlanda, Gonzalo Capellán de Miguel, pronunció en el Instituto Cervantes de Dublín una conferencia con el título "La educación en el siglo XXI". La introducción del conferenciante corrió a cargo del Embajador de España en Irlanda, Excmo. Sr. José María Rodríguez Coso.

El embajador resaltó en su introducción la importancia de la educación y se refirió a la situación específica de las familias españolas en Irlanda, cuyos hijos se educan en un entorno multilingüe. El embajador habló de este multilingüismo como una situación positiva que las familias han de potenciar y mencionó la reciente apertura de dos aulas ALCE en Dublín como un instrumento valioso para este fin.



A continuación el embajador introdujo la figura del conferenciante refiriéndose a su trayectoria académica en las universidades de Cantabria, La Rioja y el País Vasco así como a su experiencia de gestión en el

mundo universitario y en la administración pública, como Director General de Cultura y como Consejero de Educación de La Rioja. El embajador Rodríguez Coso mencionó también algunas de las publicaciones del conferenciante y sus intereses investigadores en distintos aspectos de la historia social y la educación, mencionando específicamente sus trabajos sobre la Institución Libre de Enseñanza y Francisco Giner de los Ríos.

El Dr. Capellán comenzó su conferencia con una cita de John Dewey: "No puedes enseñar hoy del mismo modo que enseñabas ayer para preparar estudiantes para mañana". A partir de esta idea el conferenciante repasó los cambios que se han producido recientemente en la teoría educativa, la psicopedagogía, la psicología cognitiva y las neurociencias, así como las nuevas posibilidades que ese conocimiento abre a una mejora de la educación.



El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Durante el desarrollo de la conferencia se mencionaron estrategias educativas, como la clase invertida o el aprendizaje semipresencial, ligadas al desarrollo de nuevas herramientas tecnológicas y que sirvieron como ejemplo de prácticas que pueden servir para potenciar la creatividad y dar respuesta a las necesidades cambiantes de los estudiantes.

Entre el público asistente había profesionales de la educación y también

un buen número de padres de alumnos de la ALCE de Dublín. Al final de la conferencia hubo un turno de preguntas sobre distintos aspectos tratados durante la presentación y se plantearon cuestiones sobre el papel de la evaluación externa e interna, sobre la bibliografía mencionada a lo largo de la conferencia o acerca de la dificultad para las familias de fomentar la creatividad y los intereses personales de sus hijos en un entorno educativo y laboral cada vez más competitivo.

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Visita del Consejero de Educación a Liverpool, Leeds y Mánchester

Los pasados días 17 y 18 de mayo el Consejero de Educación en el Reino Unido e Irlanda, Gonzalo Capellán de Miguel, realizó una visita a Liverpool, para visitar la Sección Española de Liverpool; Leeds, para visitar el Instituto Cervantes y el departamento de Español de la universidad; y Manchester, para dar la conferencia “Revolución y evolución”. En el Instituto Cervantes.

El consejero estuvo acompañado durante toda la visita por Cristina Villa del Campo, investigadora postdoctoral en el departamento de Fisiología, Anatomía y Genética de la Universidad de Oxford. Su presencia está enmarcada en el programa de la Embajada de España y el Ministerio de Economía y Competitividad “Embajadores para la ciencia”, en el que, por medio de jornadas de job shadowing, se empareja a científicos y diplomáticos para aprender sobre sus respectivas actividades profesionales.

El día 17, en Liverpool, el consejero visitó dos centros de la Sección Española: St. Cuthert’s, de Primaria, y Broughton Hall, el centro de Secundaria. En ambos centros llevó a cabo observaciones de clase de los profesores españoles y se reunió con los equipos de coordinación y dirección del programa de cada uno. También estuvieron presentes en las visitas y reuniones Jayne Patten, representante de la autoridad local de educación de Liverpool y coordinadora de la sección, y dos asesores de la Consejería.

La visita a Leeds del día 18 cumplió el doble objetivo de conocer el Instituto Cervantes y la Universidad de Leeds, que integra al anterior. En el Instituto Cervantes, el consejero conoció al personal y recorrió las instalaciones. En la universidad se reunió con miembros del Departamento de Español, el más numeroso del Reino Unido y uno de los de más prestigio. Los representantes del departamento explicaron al consejero algunas de sus iniciativas recientes y sus planes, como la creación de un repositorio de materiales digitales de apoyo a la enseñanza del español en A-level y la evaluación de su alumnado por medio de la elaboración y publicación online de materiales. El consejero compartió información sobre los programas, actividades y materiales de la Consejería e hizo sugerencias sobre las posibilidades de colaboración entre ambas instituciones.

Embajadores para la ciencia - Pareja 4



Cristina Villa del Campo
Investigador postdoctoral
Department of Physiology Anatomy and Genetics
University of Oxford
Fisiología y regeneración cardíaca

@Cris_Villa_dc



Gonzalo Capellán
Consejero de Educación

@Goncapellan



El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda



Visita a Leeds

En Mánchester, el mismo día 18, el consejero dio la conferencia “Revolución y evolución” parte de la contribución del Instituto Cervantes a las actividades organizadas con motivo de la designación de Mánchester como ciudad europea de la ciencia en 2016. Hizo la introducción y presentación de la conferencia Francisco Oda, director del Instituto Cervantes de Mánchester y Dublín. Durante el desarrollo

de la misma, el consejero hizo un recorrido por el origen y los cambios semánticos producidos en los términos revolución, evolución y reforma, con referencias históricas, políticas y científicas.

Entre el público asistente había científicos y representantes universitarios locales, así como un buen número de alumnos del Instituto Cervantes.



Conferencia en el Instituto Cervantes de Mánchester

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Acto de presentación de la Spanish research Society of Ireland en Dublín

El miércoles 8 de junio tuvo lugar en el Lecture Theatre del Conway Institute de University College Dublin la presentación de la recientemente creada Spanish



El embajador Rodríguez Coso se dirige a los asistentes

Research Society of Ireland. La sociedad se constituyó oficialmente el 28 de febrero de este año con el objetivo de promover y favorecer la investigación y la innovación por parte de investigadores y profesionales españoles residentes en Irlanda. La sociedad quiere acoger y fomentar

iniciativas relacionadas con la investigación, el desarrollo y la innovación (I+d-i) en todas las ramas de la ciencia, incluyendo las ciencias sociales y humanas.

El acto del pasado miércoles contó con la presencia del embajador de España, José María Rodríguez Coso, y tuvo por objeto realizar una primera reunión abierta a todos los miembros y personas interesadas en los objetivos de la sociedad. Entre los asistentes había investigadores y profesores de universidad ya veteranos, algunos con muchos años de residencia en Irlanda, y otros mucho más jóvenes, estudiantes de doctorado o profesionales en los comienzos de su carrera.

Abrió el acto el presidente de la SRSI, Ignacio Martín-Loeches, que dio la bienvenida y agradeció la presencia de los asistentes y se refirió a los objetivos generales de la asociación. Martín Loeches recordó que la SRSI nació por la iniciativa del embajador Rodríguez Coso, que a finales



El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

finales de 2015 convocó a un grupo de investigadores y profesionales a una reunión con el objeto de trabajar en la constitución de esta sociedad. A continuación del presidente hablaron la presidenta de Ireland Spain Economic Association, María Ángeles Pons, el Consejero de comercio, Javier Moral, el coordinador de FECYT en la embajada en Alemania, Guillermo Ors y el asesor técnico docente de la Consejería de

Educación, Adolfo Carbón. A continuación todos los asistentes tuvieron un momento para presentarse y mencionar brevemente su campo de trabajo, líneas de investigación o intereses principales. Cerró el acto formal el embajador con un discurso en el que mostró su satisfacción por la creación de la sociedad, ofreció la colaboración de la embajada y deseó los mayores éxitos a la SRSI y a sus miembros.

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Talleres de Español para profesorado de primaria, secundaria y educación de personas adultas en Londres 2016

El sábado 18 de junio tuvieron lugar los Talleres de Español para profesorado de Primaria, Secundaria y Educación de Personas Adultas en el Instituto Español Cañada Blanch de Londres, organizados por la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda dentro de su línea estratégica Expanding Spanish, con la participación de más de 100 docentes. La jornada contó con el patrocinio de la Junta de Castilla y León y la participación del restaurante Hispania de Londres.

La edición de 2016 ha reunido por primera vez en una única jornada los Talleres de

Extranjeras (AICLE/CLIL), las destrezas lingüísticas, y aspectos culturales, ofreciendo a la vez la oportunidad de observar experiencias de buenas prácticas del proceso de enseñanza-aprendizaje en centros educativos del Reino Unido.

Tras la apertura de la jornada a cargo del consejero de Educación, Gonzalo Capellán de Miguel, la profesora María Jesús Frigols Martín pronunció la conferencia inaugural Investigación y práctica CLIL para la innovación educativa.

A continuación, los participantes pudieron seleccionar entre los talleres simultáneos



español que tradicionalmente se celebraban en dos días diferentes (Primaria y Secundaria), para hacer así más enriquecedora la experiencia y favorecer la interacción entre todos los niveles de enseñanza. En esta ocasión se ha ofrecido una amplia variedad de presentaciones y experiencias, con la finalidad de cubrir las demandas de formación del profesorado de español de los distintos niveles, y se han tratado temas como el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas

que se ofrecían, que en el caso del profesorado de Primaria eran AICLE/CLIL en Miles Coverdale, impartido por la profesora del año de la Association for Language Learning (ALL) Sara Montero, AICLE: Educación Física y Matemáticas en español en la Sección Española de Liverpool, con el maestro de la sección y el asesor técnico de Mánchester, coordinador de la misma, y una sesión de Show and Tell a cargo de Lisa Stevens, maestra y asesora lingüística de Birmingham.

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Para el profesorado de Secundaria, la oferta formativa incluía CLIL + ELE: encuentros en la tercera fase, por el asesor técnico de la Consejería de Educación en Edimburgo, AICLE: Geografía e Historia en español en la Sección Española de Liverpool, con el profesor de Secundaria de la sección y el asesor técnico en Mánchester, y New GCSE in Spanish, impartido por Judith Rowland-Jones, responsable de la jefatura de lenguas de la agencia examinadora AQA.



Tras las presentaciones de las novedades editoriales para ELE por parte de Edelsa, Difusión, SGEL, SM, Enclave y Edinumen y la información sobre las escuelas de

español de Castilla y León con presencia en los Talleres, los asistentes pudieron disfrutar de la gastronomía española con la ya tradicional paella y un variado surtido de tapas servidos por el restaurante Hispania.

Posteriormente, se ofrecieron talleres divulgativos sobre TIC y redes sociales (Carlos Medina, INTEF), Estrategias para aprender ELE dentro y fuera del aula (María Blanco, University of Westminster), Habilidades del coaching para docentes: de la autoconsciencia a la autoconciencia



El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

(Andrea Giráldez, Growth Coaching Online), Ayúdame a mirar: símbolos, metáforas y creatividad en el aprendizaje de una L2 (José Manuel Foncubierta, Universidad de La Rioja) y Viaje a Latinoamérica (Canela Fina).

El componente cultural, patrocinado por la Junta de Castilla y León, estuvo a cargo de ARAWAKE Theater, con su actividad sobre teatro y ELE Y tú, ¿qué sabes de... Miguel de Cervantes? y un taller de Cata de vinos

de Castilla y León dirigido por el sumiller Alberto Fernández Polo.

El punto final a la jornada lo puso la entrega del III Premio al Mejor Estudiante de Español del Reino Unido a Laura O'Donoghue, alumna de Chesham Grammar School, por parte del consejero de Educación y la representante de la Junta de Castilla y León, Helena Andrés de Cea.

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Propuesta de actividades de la Consejería de Educación para el cuarto trimestre (octubre - diciembre de 2016)

Actividades a desarrollar por la Consejería de Educación

1	Apertura del curso académico 2015/2016 del Instituto Español Vicente Cañada Blanch, el Instituto Cervantes, La ALCE y la UNED en Londres	6 de octubre
2	Jornada de formación para auxiliares de conversación en Inglaterra y Gales	7 y 10 de octubre
3	Languages Show Live 2016 en Olympia London	14 y 15 de octubre
4	Reuniones de los grupos de trabajos de Auxiliares de Conversación en Belfast, Edimburgo, Manchester y Londres	4 de noviembre
5	Día de puertas abiertas - Instituto Español Vicente Cañada Blanch y aulas ALCE de Londres	22 de noviembre

Nº 8

Octubre -diciembre
2016



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN REINO UNIDO

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN